



La comunità ti fej les mius aodanzes de trepa ligrëza  
y benedisciun ai geniturs

**Victor A. Mejia y Alexa Pitscheider** por le Bato de **MATTIA**  
**Vincenzo Gammarota y Adriana Kolderaj** por le Bato de **GINEVRA**  
**Simon Moling y Lucia Kehrer** por le Bato de **LAURIN**

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Benedisciun dles gherlandes:** En domëgna ai 1. de dezember ales 10:00 é dük enviés al **Rorate dles Families, co gnará abelí dal Cor Pices Usc.** Al vén ince benedí les gherlandes d'Advént. La jont é bel enviada da les porté te dlilia sö dant.

**Trëi Rësc:** Al vén chirí mitans y mituns dala 3. elementara ala 3. mesana, por jí a fá i Trëi Rësc. **Al é da ji ai 2 y 3 de janá 2025 fora por les ciases y spo ai 6 te dlilia.** La próma proa é ai 3.12. ales 17:30, te calogna basete. Prëibel anunziesse por cösta aziu emportanta, anter i 29.11. sön WhatsApp pa Luca Comploi, al 389 9567531.

**Uniun dles Ères:** En domëgna ai 1. de dezember, próma domëgna d'Advént, do le Rorate dles 10:00, é dük enviés da **storje pro te salt de calogna, olache la Uniun dles Ères dá fora biscoti y patúc fat a man,** sön spënora lëdia, co vá a fin de bén.

**Comune:** L'aminstraziun de Comune enviëia la jont ales **encuntades con la popolaziun.** En dedolönesc ai 26.11 te salt dles manifestaziuns d'Al Plan; ai 27.11. te Ciasa dles Uniuns ia La Pli; ai 28.11. te salt dles manifestaziuns da Rina. **Les encuntades mët dagnora man ales 8 da sëra.** Do le salüde vëgnel ciaré zoruch ai laurs fac dal 2021 al 2024 y al gnará prejenté le program 2025. La jont podará sambën ince fá demandes y porté dant propostes y osservaziuns.

**Mësa torona y prejentaziun:** En dedemesaledema ai 27 de novëmber ales 19:30 él te gran salt dal Istitut Ladin a San Martin la prejentaziun dal film de sensibilisaziun sön l'adoranza dal alcol, sot al titul „**L'alcol pô ester bun... da fá de bi danns**“. Dedô mësa torona con l'autur dal film Manfred Feichter, Christian Ferdigg, Ruth Niederkofler y Karin Hüttner Sonnerer.

**Referat:** En dedemesaledema ai 27 de novëmber ales 20:00 él ete en Ciasa de Palsa le referat „Agressives und Herausforderndes Verhalten; gibt es einen Weg aus der Eskalation?“ Referënta é Helga Oberhofer. Le referat é por todësch y debann.

**Marcé da Nadé:** En sabeda ai 30 de novëmber dales 9:00 ales 16:00 é dük enviés al marcé da Nadé, tal zënter sozial La Spona ete Pederoa.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com) - Download: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottas  
E-Mail: [klsottas@rolmail.net](mailto:klsottas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

Ann B

24.11.2024 - Gran festa de Crist Re  
Ultima domëgna dal ann liturgich B

nr. 52

## I sun gnü tal monn a dé testimonianza dla lereté

Dal Vangelo do San Jan 18, 33b-37

Te chél tëmp<sup>33b</sup>á Pilatus damané Gejú: Este tö le re dai iüdes? <sup>34</sup>Gejú á respognü: Dijeste cösc de töa bona, o él sté zacai d'atri che t'al á dit? <sup>35</sup>Pilatus á respognü: Sunse iu forsc en iüda? To popul y i gragn prêi t'a sorandé a me. Ci aste pa fat? <sup>36</sup>Y Gejú á respognü: Mio rëgn n'é nia de cösc monn. Sce mio rëgn foss de cösc monn, fossil mia jont co combatess, ch'i ne ti gness nia sorandé ai iüdes. Mo mio rëgn n'é nia da chilò. <sup>37</sup>Pilatus ti á dit: Chél ó dí, che t'es empó en re? Gejú á respognü: Tö le dijes, iu sun en re. Porchël sunse nasciü y gnü tal monn, ch'i dái testimonianza por la lereté. Vignönn che é dla lereté ascuta mia usc! **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist**



## Bëngnü, Madú!

I orun ti dé le bënodü a Madú, le seminarist nö co gnará tal proscimo tomp te nosta ploania. Madú vén dal'India y fej pert dal grup de seminarisc de India y Tanzania co vén ospités tal Seminar da Porsenú. Desche al é belo sté pal seminarist Ditrick, co é sté tló cina da d'aisciöda, sarál sén ince Madú co accompagnéia nosc ploan les sabedes y domëgnes, fora por les ploanies dla bassa valada. A Madú ti aodunse che al pói se sté saorí tló da nos y passé de bi momonc te nostes comunités.

## Gejú á dit: „Tö le dijes, iu sun en Re“

Pilato n'o nia se lascé trá ete tles chestiuns dai iüdes. Al ne capësc nia - y ciamó deplü: ares ne ti enteressëia nia. Ierusalem ne n'é nia le post plü de prestisc dal impér roman, y le compito de Pilato é chél da tigní la situaziun chítâ.

Porchël damanel Gejú, de chél che al ará sogü belo aldí: Este tö le re dai iüdes? Cösc é val' co passenëia te so ponsier: i rësc dles provinzies pô ma ester enló con la grazia dal emparadú. Mo Pilato á pa bén en bun nes dla situaziun: nia vignönn co dij da ester en re, é ince prigorus por Roma; y al sont che i sorastanc dai Iüdes ne ti an pô daldöt nia a cösc Gejú, por rajuns che Pilato ne capësc nia.

Tan saorí che al foss sté por Gejú da se porté al sogü, con l'aiüt de Pilato. Mo Gejú vá ennant so tru dla lereté, ince sce al sá ci che al ti aspetta. Y che Gejú fej ensciö, é val' che Pilato capësc ciamó demanco. (*Michael Tillmann, Image*)

Edema liturgica dai 24.11. ai 01.12.2024			
<b>DOM 24.</b>	<b>GRAN FESTA DE CRIST RE</b> ultima domëgna dal ann liturgich  08:15 gran mëssa a La Pli 10:00 zelebraziu dla Parora de Dio 14:30 BATO: Mattia Mejia	<i>Andreas Dung-Lac y compagns, Flora</i>  <i>oferta por la ploania</i>	
<b>Lön 25.</b>	Caterina d'Alessandria (Tarina), Elisabeth 19:00 s.m. a La Pli		
<b>Ded 26.</b>	Konrad y Gebhard, Ida, Albert  19:30 corona		
<b>Dem 27.</b>	Virgil, Oda		
<b>Jöb 28.</b>	Berta, Günther		
<b>Ven 29.</b>	Friedrich, Iolanda, Jutta 07:30 s.m. + Carlo Erlacher ++ Pisching de Candido vîs y ++ da Tornareccia püres animes	<b>LAD</b>	
<b>Sab 30.</b>	Sabeda de Santa Maria / <b>festa de Sant'André apostul</b> 07:30 s.m. a La Pli 11:00 Bato: Ginevra Gammarrota de Vincenzo Gammarrota y Adriana Kolderaj Laurin Moling de Simon Moling y Lucia Kehrer  17:30 corona 18:00 rorate por la musiga, stödafüs y crusc blancia + Epo Rindler de Pal + Sergio Miano, Genziana ++ Ottilia y Milio Castlunger vîs y ++ dla familia de Margareth Federa por familia de Agreiter Elmar		<b>DEU</b> (musiga)
<b>DOM 01.</b>	<b>Pröma domëgna d'Advént – C</b> domëgna dla dlijia te ciasa  08:15 gran mëssa a La Pli 10:00 gran mëssa por döta la ploania rorate por les families dal ann por + Antonia Lanz Miribung + Erwin Kosta + Albert Taibon + Clara Vanzi	<i>Natalia, beat Charles de Foucauld</i>  <i>oferta por la ploania</i> (cor dai mituns)	<b>LAD</b>

## Crist Re

Ciarede, la porsona atlö é Gejú Crist. Te cösta figöra desperada, flagelada, él da conësce.

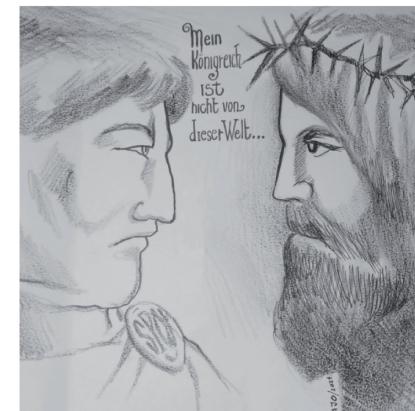
La festa de Crist Re nes recorda cösc Re demorväia: en Re döt atramontier co i atri resc, nia en re de vera, no de potënza y gnanca en chef dal teror. Mo gnanca en re dles liondes con düt sü atribuc de belëza. Mo önn co s'á fat picio, co é gnü alerch tal chit y gnü motü pai malfaturs.

Önn co á pardü döt, por davagné döt y nes salvé nos düt canc.

Cösc Re pó  
nes plajei.

Gejú Crist n'é nia gnü te cösc monn, por nes dí cosses logiches. El é gnü te cösc monn por nes porté ala dërtä verité tla verité, de chéra che El á dé testimonianza con söa soferonza.

Jozsef Gabor



## Oraziun dal de

I perjun, Dio onipotënt y etern, t'ás orü fá nées dötes les cosses te Crist to Fi, Re dal univers: fá che vigne creatöra, delibrada dles morones dal picé, te sorvësces y te laldes sonza fin. Por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regnëia con te, tal' unité dal Spirit Sant, por düt i secui dai secui. Amen.

**Jesus** hat sich mit dem Königstitel schwergetan. Jedenfalls hat er ihn selber nicht verwendet. Obwohl er durchaus messianisches Bewusstsein hatte – König wollte er nicht heißen. Er wollte nicht sein, was allgemein damit verbunden war: Egoismus, Macht, Gewalt. Pilatus war es, der ihn schließlich so genannt hat: Die Kreuzesinschrift, wie sie bei Hinrichtungen Brauch war, hält genau diesen Titel fest: Der König der Juden. Zum Spott für ihn und für die Juden.

## Ofertes empede ciöf sön fossa por +nt Heinrich Erlacher "Heinele dal Craizer"

Dlijia: fam. Call Hans, fam. Erlacher Marianna y Stefania

SS. Mässes: fam. Call Karl y Christl

Iolan y Dio s'al païi

## Sorvisc dai Ministronec

Sabeda 30/11 (18:00h): Emily Agreiter, Melanie Feichter, Elena Frenademetz, Emma Irsara, Ginevra y Pire Maneschg, David y Romina Palfrader, Anita y Davì Luiz Possamai, Jonas y Tobias Rindler, Anna, Damian y Matthias Winkler;

Domegna 01/12 (10:00h): Judith Clara, Luca Da Col, Diana y Matthias Deval, Anja, Emil y Paul Ellecosta, Emily Leonardelli, Anna Resch

N.B.: Düt i ministronec é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

